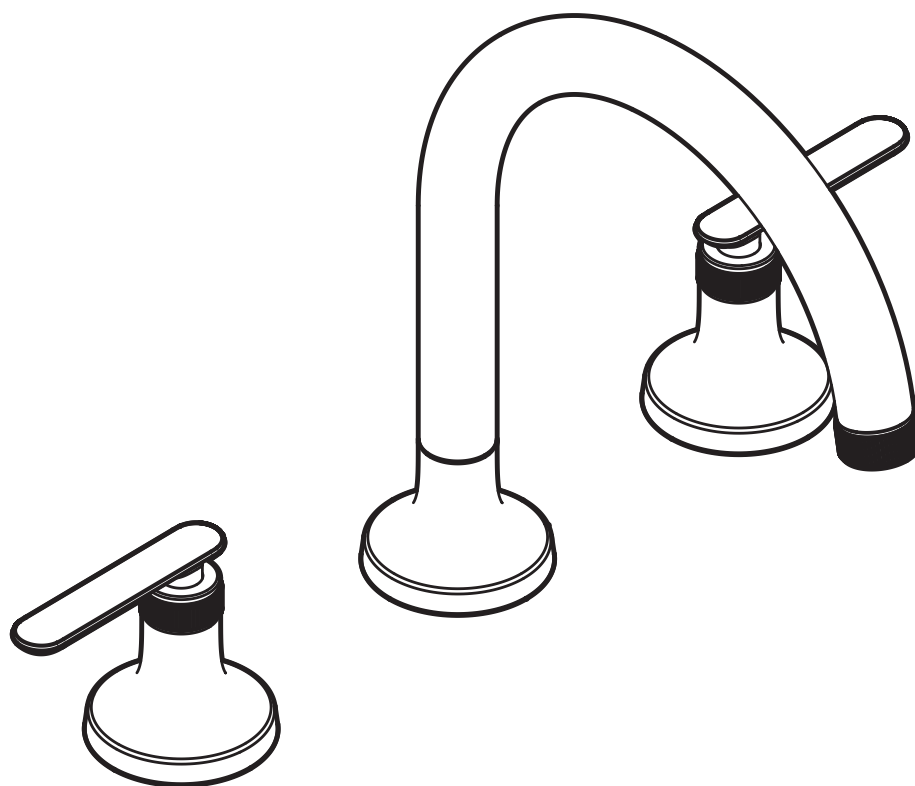


Pure Freude  
an Wasser



1062610000 / 106261GN00 / 106261EN00 / 1062612430 /  
106261A000

# LISTRA

Deck Mounted Tub Filler

Robinet de remplissage de baignoire monté sur plan

Grifo para bañera montada en la cubierta

---

**OWNERS MANUAL**  
**MANUEL DU PROPRIÉTAIRE**  
**MANUAL DEL USUARIO**

---



## Installation Instructions

### 1. SPOUT INSTALLATION:

- Insert SHANK (1) through the deck. Ensure that O-RING (2) is properly seated in the base of the spout.
- Slide WASHER (3) on to SHANK (1) and thread MOUNTING NUT (4) on to SHANK (1) until it is snug against the bottom of the deck.
- **OPTIONAL:** If the deck is too thin, then SPACER (5) and WASHER (6) may be placed between WASHER (3) and the bottom of the deck.
- Thread T-CONNECTOR (7) on to the end of SHANK (1). Do not over tighten as this could damage the compression fitting.

### 2. SIDE VALVE INSTALLATION:

- With WASHER (1) and MOUNTING NUT (2) on the bottom of SHANK (3), insert SHANK (3) up through the underside of the deck.
- **OPTIONAL:** If the deck is too thin, then SPACER (4) and WASHER (5) may be placed between WASHER (1) and the bottom of the deck.
- With O-RING (6) seated in the bottom of RING (7), thread RING (7) on to SHANK (3) from above the deck.
- Repeat this process for the other side valve.

### 3. HANDLE INSTALLATION:

- Push HANDLE (1) on to SPLINED SHAFT (2). Ensure that both the splined shaft and handle are rotated to the "off" position so that the handle is at the correct angle when they are joined.
- Secure HANDLE (1) by tightening SET SCREW (3).
- **NOTE:** Different handle designs are offered for this product.

### 4. HOSE CONNECTIONS:

- Connect the cold water supply hose to one end of COLD VALVE (1) and the other end to the cold water supply. With the o-rings properly seated in the threads of the hose ends, thread the ADAPTERS (4) on to the supply hose ends. Ensure that the O-RINGS (5) are properly seated inside ADAPTERS (4).
- Connect the hot water supply hose to one end of the HOT VALVE (2) and the other end to the hot water supply. With the o-rings properly seated in the threads of the hose ends, thread the ADAPTERS (4) on to the supply hose ends. Ensure that the O-RINGS (5) are properly seated inside ADAPTERS (4).
- Connect a hose from the other side of COLD VALVE (1) to the T-CONNECTOR (3).
- Connect a hose from the other side of HOT VALVE (2) to the other side of T-CONNECTOR (3).
- **NOTE:** If hoses are too long, loop them as illustrated to avoid kinking.

## Instructions d'installation

### 1. INSTALLATION DU BEC :

- Insérez la TIGE (1) à travers la plaque. Assurez-vous que le JOINT TORIQUE (2) repose correctement au fond du bec.
- Glissez la RONDELLE (3) sur la TIGE (1) et vissez l'ÉCROU DE MONTAGE (4) sur la TIGE (1) jusqu'à ce qu'il soit serré contre le fond de la plaque.
- **EN OPTION :** Si la plaque est trop mince, une CALE (5) et une RONDELLE (6) peuvent être insérées entre la RONDELLE (3) et le fond de la plaque.
- Vissez le CONNECTEUR EN T (7) sur l'extrémité de la TIGE (1). Ne serrez pas trop pour éviter d'endommager le raccord de compression.

### 2. INSTALLATION DU ROBINET LATÉRAL :

- Avec la RONDELLE (1) et l'ÉCROU DE MONTAGE (2) en position au fond de la TIGE (3), insérez la TIGE (3) vers le haut à travers le dessous de la plaque.
- **EN OPTION :** Si la plaque est trop mince, une CALE (4) et une RONDELLE (5) peuvent être insérées entre la RONDELLE (1) et le fond de la plaque.
- Avec le JOINT TORIQUE (6) reposant au fond de la BAGUE (7), vissez la BAGUE (7) sur la TIGE (3) depuis le dessus de la plaque.
- Répétez cette procédure pour l'autre robinet latéral.

### 3. INSTALLATION DE LA MANETTE :

- Poussez la MANETTE (1) sur l'ARBRE CANNELÉ (2). Assurez-vous que l'arbre cannelé et la cartouche sont tous deux tournés dans la position «off» (fermée) de sorte que la manette soit positionnée selon l'angle correct à leur jointure.
- Fixez solidement la MANETTE (1) en serrant la VIS DE PRESSION (3).
- **REMARQUE :** Différents modèles de manette sont offerts pour ce produit.

### 4. BRANCHEMENTS DES TUYAUX FLEXIBLES :

- Branchez le tuyau flexible d'alimentation en eau froide à une extrémité du ROBINET D'EAU FROIDE (1) et l'autre extrémité à l'arrivée d'eau froide. Lorsque les joints toriques sont correctement placés sur les filetages des extrémités des tuyaux, vissez les ADAPTATEURS (4) sur les extrémités des tuyaux d'alimentation. Assurez-vous que les JOINTS TORIQUES (5) sont correctement placés dans les ADAPTATEURS (4).
- Branchez le tuyau flexible d'alimentation en eau chaude à une extrémité du ROBINET D'EAU CHAUDE (2) et l'autre extrémité à l'arrivée d'eau chaude. Lorsque les joints toriques sont correctement placés sur les filetages des extrémités des tuyaux, vissez les ADAPTATEURS (4) sur les extrémités des tuyaux d'alimentation. Assurez-vous que les JOINTS TORIQUES (5) sont correctement placés dans les ADAPTATEURS (4).
- Branchez un tuyau flexible depuis l'autre côté du ROBINET D'EAU FROIDE (1) au CONNECTEUR EN T (3).
- Branchez un tuyau flexible depuis l'autre côté du ROBINET D'EAU CHAUDE (2) à l'autre côté du CONNECTEUR EN T (3).
- **REMARQUE :** Si les tuyaux flexibles sont trop longs, faites des boucles comme illustré pour éviter de les pincer.

## Instrucciones de Instalación

### 1. INSTALACIÓN DEL CAÑO:

- Inserta el VÁSTAGO (1) a través de la cubierta. Asegúrate de que el O-RING (2) esté asentado adecuadamente en la base del caño.
- Desliza la ARANDELA (3) en el VÁSTAGO (1) y enrosca la TUERCA DE MONTAJE (4) en el VÁSTAGO (1) hasta que esté ajustada contra la parte inferior de la cubierta
- **OPCIONAL:** Si la cubierta es demasiado delgada, entonces el ESPACIADOR (5) y la ARANDELA (6) pueden colocarse entre la ARANDELA (3) y la parte inferior de la cubierta.

- Enrosca el CONECTOR EN T (7) en el extremo del VÁSTAGO (1). No apretar demasiado, ya que podría dañar el acoplamiento de compresión.

### 2. INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA LATERAL:

- Con la ARANDELA (1) y la TUERCA DE MONTAJE (2) en la parte inferior del VÁSTAGO (3), inserta el VÁSTAGO (3) hacia arriba a través de la parte inferior de la cubierta.
- **OPCIONAL:** Si la cubierta es demasiado delgada, entonces el ESPACIADOR (4) y la ARANDELA (5) pueden colocarse entre la ARANDELA (1) y la parte inferior de la cubierta.
- Con el O-RING (6) colocado en la parte inferior del ANILLO (7), enrosca el ANILLO (7) en el VÁSTAGO (3) desde arriba de la cubierta.
- Repite este proceso para el otro lado.

### 3. INSTALACIÓN DE LA MANIJA:

- Empuja la MANIJA (1) sobre el EJE ESTRIADO (2). Asegúrate de que tanto el eje estriado como la manija estén en la posición de "off" (cerrado) para que la manija esté en el ángulo correcto cuando se unan.
- Asegura la MANIJA (1) apretando el TORNILLO DE FIJACIÓN (3).
- **NOTA:** Se ofrecen diferentes diseños de manija para este producto.

### 4. CONEXIONES DE MANGUERAS:

- Conecta la manguera de suministro de agua fría a un extremo de la VÁLVULA DE AGUA FRÍA (1) y el otro extremo al suministro de agua fría. Con los o-rings correctamente asentados en las rosas de los extremos de la manguera, enrosca los ADAPTADORES (4) en los extremos de la manguera de suministro. Asegúrate de que los O-RINGS (5) estén correctamente asentados dentro de los ADAPTADORES (4).
- Conecta la manguera de suministro de agua caliente a un extremo de la VÁLVULA DE AGUA CALIENTE (2) y el otro extremo al suministro de agua caliente. Con los o-rings correctamente asentados en las rosas de los extremos de la manguera, enrosca los ADAPTADORES (4) en los extremos de la manguera de suministro. Asegúrate de que los O-RINGS (5) estén correctamente asentados dentro de los ADAPTADORES (4).
- Conecta una manguera desde el otro lado de la VÁLVULA DE AGUA FRÍA (1) al CONECTOR EN T (3).
- Conecta una manguera desde el otro lado de la VÁLVULA DE AGUA CALIENTE (2) al otro lado del CONECTOR EN T (3).
- **NOTA:** Si las mangueras son demasiado largas, enróllalas como se ilustra para evitar que se doblen.

1062610000 / 106261GN00 / 106261EN00 / 1062612430 / 106261A000

## LISTRA

Deck Mounted Tub Filler  
Robinet de remplissage de baignoire monté sur plan  
Grifo para bañera montada en la cubierta

Pure Freude  
an Wasser



## English

### Application

Operation is possible in conjunction with:

- Pressurized storage heaters
- Thermally controlled instantaneous heaters
- Hydraulically controlled instantaneous heaters

Operation with low-pressure storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

### Specifications

- Max. flow: 4.5 L/min or 1.2 gpm/60 psi
- Flow pressure
  - min.: 20 psi
  - recommended: 20 - 72.5 psi
  - greater than 72.5 psi, fit pressure reducing valve
- Test pressure 232 psi
- Temperature
  - max. (hot water inlet): 158°F
  - Thermal disinfection possible
- Water connection: cold - RH  
hot - LH
- Non reversible cartridge

### Notes:

- Major pressure differences between cold and hot water supply should be avoided.
- To be installed according to local codes and regulations.
- This faucet is not intended for the use with portable appliances.

### Care

Instructions for care of this faucet will be found in the Limited Warranty supplement.

## Français

### Domaine d'application

Le service est possible en combinaison avec:

- Des chauffe-eau à accumulateur sous pression
- Des chauffe-eau instantanés à commande thermique
- Des chauffe-eau instantanés à commande hydraulique

Un service avec des systèmes d'eau chaude à écoulement libre **n'est pas** possible.

### Caractéristiques techniques

- Débit maxi.: 4,5 l/min ou 1,2 g/min/4,1 bar
- Pression dynamique
  - mini.: 0,5 bar
  - recommandée: 1 - 5 bar
  - supérieure à 5 bar, mise en place d'un réducteur de pression
- Pression d'essai: 232 psi
- Température
  - maxi. (admission d'eau chaude): 70 °C
  - Désinfection thermique possible
- Raccord d'eau: froide - à droite  
chaude - à gauche
- Cartouche non réversible

### Remarques:

- Il convient d'éviter toute différence de pression importante entre l'alimentation en eau chaude froide et chaude.
- A installer conformément aux prescriptions et réglementations locales.
- Ce robinet n'est pas destiné à être utilisé dans des appareils portatif.

### Entretien

Vous trouverez les instructions d'entretien de ce mitigeur dans le supplément Garantie Limitée.

## Español

### Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento en conjunción con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

**No** instalar con acumuladores de baja presión (calentadores de agua sin presión).

### Características técnicas

- Caudal máx.: 4.5 L/min o 1.2 gpm/60 psi
- Presión
  - mín.: 20 psi
  - recomendada: 20 - 72,5 psi
  - si la presión es superior a 72,5 psi, se deberá instalar una válvula reductora de presión
- Presión de verificación: 232 psi
- Temperatura
  - máx. (entrada del agua caliente): 158°F
  - Desinfección térmica posible
- Acometida del agua: fría - a la derecha  
caliente - a la izquierda
- Cartucho irreversible

### Notas:

- Deberán evitarse las diferencias de presión entre las acometidas del agua fría y del agua caliente.
- A ser instalado conforme a códigos y reglamentos locales.
- Este mezclador no está previsto para utilizar en enseres móviles.

### Cuidados periódicos

En el suplemento Garantía a Limitada encontrará las instrucciones relativas al cuidado de esta batería.

+1 800 4447643  
grohetechcare.com

www.grohe.com



+1 888 6447643  
info@grohe.ca

1062610000 / 106261GN00 / 106261EN00 / 1062612430 / 106261A000

### LISTRA

Deck Mounted Tub Filler  
Robinet de remplissage de baignoire monté sur plan  
Grifo para bañera montada en la cubierta

Pure Freude  
an Wasser

